



Risør  
kommune

## النص المترجم بالكامل إلى العربية عندما يقلقنا غياب الأطفال عن المدرسة – معلومات للوالدين



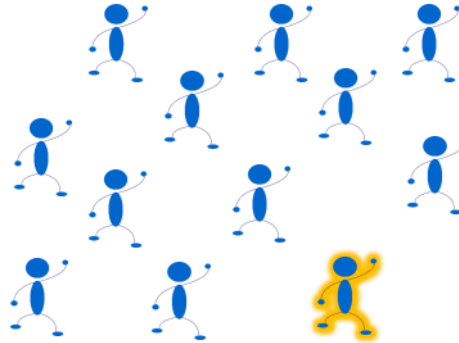
يحضر معظم الأطفال إلى المدرسة طوعاً ومن دون مشاكل. ومع ذلك، هناك العديد من الأسباب التي قد تجعل بعض الأطفال غير قادرين على الذهاب إلى المدرسة. قد تشمل هذه الأسباب القلق، الاكتئاب، التوتر، التجارب الصادمة، مشكلات النوم، أو التحديات في التفاعل بين الأطفال والوالدين، أو صعوبات أخرى في المنزل. ويمكن أن تكون الأسباب أيضاً مرتبطة ببيئة المدرسة، مثل التنمر، الضوضاء في الصف، التغيير المتكرر في المعلمين، أو عدم توفير التكييفات اللازمة لتلبية الاحتياجات الخاصة لبعض الأطفال.



## HANDLINGSPLAN FOR SKOLENÆRVÆR

FOR GRUNNSKOLENE I RISØR KOMMUNE

Nærværarbeid handler ikke om én isolert innsats, men om flere systematiske innsatser over tid. Det er derfor flere innganger til nærværarbeid. (UDIR 2020)



Det antas at ca. 10% av elevers fravær kan være knyttet til skolevegring.  
(«Ser du meg», Aust-Agder Fylkeskommune)

Rev. januar 2025

توجد الخطة على موقع البلدية الإلكتروني [kommunens hjemmeside](https://www.risor.kommune.no/)



## النص الكامل مترجم إلى العربية

متى يمكن أن يحدث الغياب المدرسي الجسيم؟

يمكن أن يحدث الغياب الجسيم عن المدرسة في أي مرحلة من سنوات التعليم الإلزامي، ولكن يزداد الخطر في فترات البدء والانتقال، مثل بدء المدرسة لأول مرة، الانتقال إلى المدرسة (Ingul 2005) الإعدائية، تغيير المدرسة، أو بعد العطل أو الإجازات المرضية غالبًا ما تبدأ صعوبات الحضور بشكل تدريجي وصغير، مثل الغياب لعدة ساعات، أو أجزاء من اليوم الدراسي، أو ليوم منفرد. ويُلاحظ الغياب الأكثر خطورة عادةً في نهاية المرحلة الابتدائية أو خلال المرحلة الإعدائية، عندما قد تُشعر التوقعات المتزايدة بعض الطلاب بضغط متنامٍ.

## كيف يكون حال الطلاب؟

من المهم أن نتذكر أن الطلاب الذين لديهم مستويات عالية أو خطيرة من الغياب المدرسي لا يتغيرون لمجرد أنهم لا يريدون الذهاب إلى المدرسة، أو لأنهم يفتقرون إلى الدعم في المنزل. في معظم الحالات، يكون الغياب نتيجةً لتداخل عدة عوامل العديد من الأطفال الذين يواجهون صعوبة في الذهاب إلى المدرسة يريدون في الواقع أن يكونوا هناك، لكنهم غير قادرين على ذلك. بالنسبة لكثيرين، تكون هذه المعاناة مؤلمة وقد تظهر في شكل أعراض جسدية مثل آلام المعدة، والغثيان، والصداع. وقد يواجهون صعوبة في النوم، وينتهي بهم الأمر كثيرًا إلى قلب في نظام النوم والاستيقاظ قد تكون الصباحات مليئة بالبكاء أو الغضب أو التوتر الشديد، وقد يقاوم بعضهم جسديًا مغادرة المنزل للذهاب إلى المدرسة.

## كيف يكون حال مقدمي الرعاية؟

يواجه مقدمو الرعاية صعوبات كبيرة في محاولة إيصال طفلهم إلى المدرسة، وغالبًا ما يشعرون بالعجز في مثل هذه المواقف. وقد يضع هذا ضغطًا كبيرًا على الأسرة بأكملها، حتى لو لم يكن ذلك واضحًا للأخريين الذين يلتقون بهم في مواقف مختلفة. كما قد يشعر العديد من مقدمي الرعاية بالذنب أو الخجل نتيجة ذلك.

## المتابعة من قبل المدرسة

### 1. تسجيل الحضور

أ. يكون المعلم الأساسي مسؤولًا عن تحديث غياب الطالب في نظام الحضور المدرسي مرة واحدة على الأقل في الأسبوع (Visma Flyt).  
ب. يجب على معلمي المواد تسجيل الحضور يوميًا في نظام Visma Flyt.  
ج. يجب على المعلمين البدلاء الذين لا يملكون صلاحية الدخول إلى الحضور يدويًا حتى يتمكن المعلم الأساسي من تحديث السجلات.  
د. يجب أيضًا تسجيل الغياب من قبل المعلم الأساسي أو معلم المادة إذا غادر الطالب المدرسة بعد أن حضر في وقت سابق من نفس اليوم.

### 2. التواصل بين المدرسة والمنزل في حالات الغياب

أ. يجب على مقدمي الرعاية إرسال رسالة عند كل حالة غياب للطالب قبل بدء اليوم الدراسي عندما Visma ب. يجب على مقدمي الرعاية إخطار المدرسة عبر يكون الطالب غائبًا.  
ج. إذا لم يتم إرسال رسالة عبر قبل بدء اليوم الدراسي، يجب على المدرسة الاتصال Visma ج. إذا لم يتم إرسال رسالة عبر بمقدمي الرعاية في أسرع وقت ممكن لتوضيح سبب الغياب skoleledelsen، يجب إبلاغ knyttet til fraværet وإذا كان هناك قلق.

### 3. إرشادات لمتابعة الغياب

أ. يقوم المعلم الأساسي بمراجعة دقيقة لسجلات غياب الصف في نهاية كل شهر في الحالات التالية «oppfølging av skolefravær» ب. يتم اتباع «خطة» غياب يعادل 3 حصص فردية و/أو 3 أيام منفردة خلال شهر واحد.  
مجموع 10 أيام غياب فردية خلال فترة ستة أشهر.  
عندما يحضر الطالب إلى المدرسة أو إلى حصة دراسية ثم يغادر أكثر من 3 مرات خلال شهر واحد دون سبب مبرر.

## هدف المدرسة

تهدف المدرسة إلى الحفاظ على تواصل مبكر ووثيق مع مقدمي الرعاية